



Brüsszel, 2026. július 16.
(OR. en)

12026/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0199 (NLE)

JUSTCIV 95
ATO 39
JAI 1015

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. július 16.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 369 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA a Litván Köztársaságnak és a Lengyel Köztársaságnak az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez és annak módosításához az Európai Unió érdekében történő csatlakozásra, valamint az uniós jog vonatkozó belső szabályainak alkalmazásáról szóló nyilatkozat tételére való felhatalmazásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 369 final.

Melléklet: COM(2026) 369 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.7.16.
COM(2026) 369 final

2026/0199 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Litván Köztársaságnak és a Lengyel Köztársaságnak az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez és annak módosításához az Európai Unió érdekében történő csatlakozásra, valamint az uniós jog vonatkozó belső szabályainak alkalmazásáról szóló nyilatkozat tételére való felhatalmazásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Európai Unióban a tagállamok nukleáris felelősségi rendszerei a nemzeti jog hatálya alá tartoznak. A 27 tagállamból azonban 23 esetében e rendszerek fő elveinek alapját az atomkárokért való polgári jogi felelősség területére vonatkozó nemzeti jogot harmonizáló, két különböző nemzetközi szervezet égisze alatt elfogadott két nemzetközi egyezmény, a Párizsi és a Bécsi Egyezmény adja.

A XX. század 60-as éveinek elején létrejött e nemzetközi egyezmények közel 25 évig lényegi változások nélkül léteztek.

Az atomenergia területén való polgári jogi felelősségről szóló egyezményt (a továbbiakban: Párizsi Egyezmény) 1960-ban fogadták el Párizsban a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) égisze alatt, és az e szervezet tagjai előtt, illetve az egyezmény részes feleinek egyetértése esetén más államok előtt is nyitva áll. Az egyezményt az évek során több jegyzőkönyv módosította, valamint kiegészítette az 1960. július 29-i Párizsi Egyezmény kiegészítéséről szóló 1963. január 31-i egyezmény (a továbbiakban: brüsszeli kiegészítő egyezmény). A brüsszeli kiegészítő egyezmény azzal a céllal jött létre, hogy további forrásokat biztosítson a nukleáris incidensből eredő károk megtérítésére abban az esetben, ha a Párizsi Egyezmény forrásai elégtelennek bizonyulnak. A kiegészítő egyezmény kizárólag a Párizsi Egyezmény szerződő felei előtt áll nyitva.

A Párizsi Egyezményt és a brüsszeli kiegészítő egyezményt legutóbb 2004-ben módosították jegyzőkönyvekkel, amelyek 2022. január 1-jén léptek hatályba.

A Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (a továbbiakban: NAÜ) égisze alatt elfogadott, az atomkárokért való polgári jogi felelősségről szóló 1963. évi Bécsi Egyezmény (a továbbiakban: Bécsi Egyezmény) célja, hogy az atomenergia egyes békés célú felhasználásából eredő károk elleni pénzügyi védelem biztosítását szolgáló minimumszabályok megállapítása révén harmonizálja a szerződő felek nemzeti jogát. Az Egyezmény biztosítani hivatott, hogy valamennyi szerződő fél jogszabályokat és rendelkezéseket fogadjon el az atomkárokért való polgári jogi felelősségre vonatkozóan az Egyezményben előírt jogi szabályozásnak megfelelően. A Bécsi Egyezmény módosításáról szóló 1997. évi jegyzőkönyv a nukleáris incidensek károsultjainak nyújtott kártérítés javítása céljából jött létre, és 2003. október 4-én lépett hatályba.

A Párizsi Egyezmény szerződő felei nem részes felei a Bécsi Egyezménynek, és ez fordítva is így van. A két egyezmény közötti hasonlóság ellenére a Párizsi és a Bécsi Egyezmény nem írt elő egységes polgári jogi felelősségi rendszert az egyik vagy a másik egyezményben részes valamennyi ország számára. A két egyezmény egymástól elszigetelten működött, így mindegyik egyezmény csak a saját szerződő feleinek területén élő károsultak javát szolgálta.

Ezért létrejött a Párizsi és a Bécsi Egyezmény alkalmazásáról szóló 1988. évi közös jegyzőkönyv azzal a céllal, hogy szerződéses kapcsolatot hozzon létre a Bécsi Egyezmény szerződő felei és a Párizsi Egyezmény szerződő felei között, valamint kiküszöbölje a két egyezmény ugyanazon nukleáris incidensekre való egyidejű alkalmazásából eredő konfliktusokat. Ennek megfelelően a közös jegyzőkönyv csak azon államok előtt áll nyitva, amelyek részes felei a Bécsi Egyezménynek vagy a Párizsi Egyezménynek.

1992. április 27-i hatálybalépése óta a Párizsi Egyezményben vagy a Bécsi Egyezményben, valamint a közös jegyzőkönyvben részes államok mindkét egyezmény előnyeit élvezik. Így ha

olyan nukleáris incidens következik be, amelyért a Párizsi Egyezmény/közös jegyzőkönyv szerinti állam valamely üzemeltetője tartozik felelősséggel, és a Bécsi Egyezmény/közös jegyzőkönyv szerinti állam valamelyikében szenvednek kárt károsultak, ezek a károsultak lényegében ugyanolyan módon és mértékben követelhetik káruk megtérítését a felelős üzemeltetővel szemben, mintha a Párizsi Egyezmény szerinti államban szenvednék el azokat, és ez fordítva is igaz.

A közös jegyzőkönyv biztosítja, hogy egy adott nukleáris incidensre a két egyezmény közül csak az egyik legyen alkalmazandó, és mind a felelős üzemeltetőt, mind a felelősségvállalásának összegét az az egyezmény határozza meg, amelynek részes fele az az állam, amelynek területén a felelős üzemeltető létesítménye található. A közös jegyzőkönyv nemcsak az eredeti Párizsi és Bécsi egyezményre alkalmazandó, hanem a két egyezmény minden olyan módosítására is, amely a közös jegyzőkönyv valamely szerződő fele tekintetében hatályos.

Az Európai Unió néhány tagállama a Párizsi Egyezményhez csatlakozott (Belgium, Dánia, Németország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Hollandia, Portugália, Szlovénia, Finnország, Svédország), míg Bulgária, Csehország, Észtország, Horvátország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Lengyelország, Románia és Szlovákia a Bécsi Egyezmény részes fele.

Emellett 5 tagállam (Írország, Ciprus, Luxemburg, Málta és Ausztria) nem részes fele az atomkárokért való felelősségről szóló egyik egyezménynek sem.

A volt Szovjetunió területén, a csernobili atomerőműben 1986-ban bekövetkezett baleset egyértelművé tette, hogy egy nukleáris incidens kivételes nagyságrendű károkat okozhat, és egy ilyen incidens káros hatásai nem állnak meg az államhatároknál. A nukleáris felelősségre vonatkozó nemzetközi jog javult annak köszönhetően, hogy a nukleáris incidensek által okozott károk azonnali és hatékony megtérítését biztosító mechanizmusok bevezetése érdekében kezdeményezték a meglévő egyezmények módosítását és újabbak elfogadását.

Az atomkárokért való felelősség e meglehetősen széttagolt és összetett jogi keretében 1997-ben egy másik egyezményt fogadtak el: az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményt (CSC), amely egy világszintű polgári jogi felelősségi rendszert kíván létrehozni, és nemzeti kártérítési minimumösszeget irányoz elő, illetve tovább növeli a szerződő felek által rendelkezésre bocsátandó állami forrásokból nyújtott kártérítés összegét, amennyiben a nemzeti összeg elégtelen a nukleáris incidens által okozott kár megtérítésére. Ez a rendszer tehát növeli a jogbiztonságot, valamint a polgárok, az üzemeltetők, a beszállítók, a hitelezők, a beruházók és a biztosítók védelmét.

2011-ben, a japán fukusimai atomerőműben bekövetkezett balesetet követően a nemzetközi közösség elismerte, hogy egy nukleáris incidens helytől függetlenül mindenhol érezteti hatását, és megerősítette egy globális nukleáris felelősségi rendszer létrehozásának fontosságát és előnyeit.

Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény nemcsak a Bécsi Egyezményben vagy a Párizsi Egyezményben (és azok módosításaiban) részes államok előtt áll nyitva, hanem más államok előtt is, feltéve, hogy nemzeti joguk összhangban van az egyezmény mellékletében meghatározott, polgári jogi felelősségre vonatkozó egységes szabályokkal.

Az egyezmény a nukleáris létesítményekben és a nukleáris anyagoknak az ilyen létesítményekbe és létesítményekből történő szállítása során bekövetkező nukleáris incidensekből eredő nukleáris károkra egyaránt alkalmazandó. A megtérítendő atomkár fogalom meghatározása az emberélet-veszteségen és egészségkárosodáson, valamint vagyoni

káron kívül magában foglalja a környezet helyreállításához kapcsolódó költségeket, a környezet használatával vagy haszonélvezetével kapcsolatos gazdasági érdekekhez kapcsolódó bevételekiesést, valamint a károk megelőzését vagy minimalizálását célzó megelőző intézkedések költségeit is. Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény 2015. április 15-én lépett hatályba, és jelenleg 11 szerződő fele van.

Az uniós tagállamok közül Csehország, Litvánia és Románia írta alá az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményt, Románia pedig az Unióhoz való csatlakozását megelőzően meg is erősítette azt. Olaszország 1998-ban írta alá.

2026. január 13-án, az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes feleinek bécsi konferenciáján konszenzussal elfogadták az egyezmény módosítását. Az említett módosítás megszünteti azt a követelményt, hogy az atomreaktorral nem rendelkező államoknak állami forrásokból hozzá kell járulniuk az egyezményhez, de nincs hatással az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény joghatóságra, valamint a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozó szabályaira. A módosítás azon a napon lép hatályba, amikor az egyezmény összes szerződő fele már letétbe helyezte megerősítő okiratát. A módosítás hatálybalépésétől kezdve nem lesz lehetőség csatlakozni az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény módosítás nélküli állapotához.

Az atomkárokért való felelősségről szóló többi egyezményhez hasonlóan az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény („Joghatóság és alkalmazandó jog” című) V. fejezete is tartalmaz olyan rendelkezéseket, amelyek az EU kizárólagos külső hatáskörébe tartoznak, mivel a joghatóságra, az elismerésre és a végrehajtásra, valamint az alkalmazandó jogra vonatkoznak.

Az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében ugyanis fennáll a kockázata annak, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény XIII. cikke érinti a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU rendeletben (átdolgozás)¹ meghatározott, a joghatóságra, valamint a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozó másodlagos uniós jogot.

Az érintettség kockázatát megerősíti az Európai Unió Bíróságának állandó ítélkezési gyakorlata, különösen a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló új Luganói Egyezmény megkötésére vonatkozó közösségi hatáskörrel szóló 1/03. sz. vélemény („Lugano-vélemény”). A Bíróság állást foglalt az Európai Közösségnek az új Luganói Egyezmény megkötésére vonatkozó hatáskörének kérdésében, és megállapította, hogy az Európai Közösség kimondatlanul is meglévő kizárólagos hatáskörrel rendelkezik az új egyezmény megkötésére az azonos tárgyú belső uniós jogszabály (44/2001/EK tanácsi rendelet²) elfogadása miatt.

Ezzel szemben a szerződésen kívüli kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 2007. július 11-i 864/2007/EK rendelet (Róma II.) kifejezetten kizárja hatálya alól az atomkárokból származó szerződésen kívüli kötelmi viszonyokat (az 1. cikk (2) bekezdésének f) pontja).

Mivel az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény rendelkezései az Unió kizárólagos hatáskörébe tartoznak, és mivel Lengyelország és Litvánia kifejezte azon

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1215/2012/EU rendelete (2012. december 12.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról (átdolgozás) (HL L 351., 2012.12.20., 1. o., <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1215/oj>).

² A Tanács 44/2001/EK rendelete (2000. december 22.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról (HL L 12., 2001.1.16., 1. o.).

óháját, hogy ezen egyezmény részes felévé váljon, tanácsi határozat útján fel kell hatalmazni őket arra, hogy csatlakozzanak a szóban forgó egyezményhez. Mivel kiszámíthatatlan, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény valamennyi jelenlegi szerződő fele mikor erősíti meg a módosítást, a hatékonyság érdekében a tanácsi határozat felhatalmazza Lengyelországot és Litvániát, hogy a jelenleg hatályos egyezményhez és annak módosított változatához egyaránt csatlakozzanak.

A Bécsi Egyezményre vonatkozó 2013/434/EU tanácsi határozathoz hasonlóan Lengyelországnak és Litvániának nyilatkozatot kell tennie annak biztosítása érdekében, hogy a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozóan az 1215/2012/EU rendeletben meghatározott szabályok továbbra is alkalmazandók legyenek az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményben részes tagállamok (jelenleg csak Románia) körében.

Ez biztosítaná a jog érvényesülésén alapuló uniós térség egységét és a határozatok Unión belüli szabad mozgását anélkül, hogy hatással lenne az egyezmény hatékony végrehajtására.

Lengyelország már részes fele az 1997. évi jegyzőkönyvvel módosított Bécsi Egyezménynek, valamint a Párizsi és a Bécsi Egyezmény alkalmazásáról szóló 1988. évi közös jegyzőkönyvnek.

Az, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes felévé válik, támogatni fogja a 2020. évi lengyel atomenergia-program (PNPP) végrehajtását, amely 2027 áprilisától több atomerőmű építését irányozza elő Lengyelországban, és összhangban van a lengyel villamosenergia-rendszer fokozatos dekarbonizációjának célkitűzésével is. A nemzeti kártérítést kiegészítő nemzetközi alap létrehozása növelni fogja a beruházók és a beszállítók jogbiztonságát, valamint fokozni fogja a nukleáris incidensek potenciális károsultjainak védelmét. Ezen túlmenően, mivel az első lengyelországi atomerőmű megépítésére vonatkozó szerződést egy amerikai konzorcium nyerte el, és az Egyesült Államok már részes fele az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezménynek, az egyezmény Lengyelország általi megerősítése közös jogi keretet hoz létre Lengyelország és az Egyesült Államok között az atomkárokért való polgári jogi felelősség területén, és releváns lesz a Lengyelországban tervezett, atomenergiával kapcsolatos egyéb lehetséges beruházások szempontjából is, amelyek jelenleg a végrehajtás különböző szakaszaiban vannak.

Litvánia 1997. szeptember 30-án, az EU-hoz való csatlakozása előtt aláírta az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményt. Litvánia kifejezte érdeklődését az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez való csatlakozás iránt, és a polgári jogi munkacsoport (általános kérdések) 2025. november 13-i megbeszélését követően felhatalmazást kért arra.

• **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A kezdeményezés összhangban van az atomkárokért való polgári jogi felelősség területén már elfogadott korábbi tanácsi határozatokkal, amelyek felhatalmaznak tagállamokat a Párizsi Egyezmény és a Bécsi Egyezmény megerősítésére vagy az azokhoz való csatlakozásra abból kifolyólag, hogy az EU kizárólagos külső hatáskörrel rendelkezik a nemzetközi megállapodások egyes rendelkezései tekintetében.

A 2004. március 8-i 2004/294/EK tanácsi határozat³ felhatalmazta a Párizsi Egyezményben részes tagállamokat az egyezményt módosító jegyzőkönyv megerősítésére vagy az ahhoz való

³ 2004/294/EK: A Tanács határozata (2004. március 8.) azoknak a tagállamoknak, amelyek az atomenergia területén való polgári jogi felelősségről szóló, 1960. július 29-én kelt párizsi egyezmény szerződő felei, az ezen egyezményt módosító jegyzőkönyvnek az Európai Közösség érdekében történő

csatlakozásra. A határozat Ausztria, Luxemburg és Írország helyzetének sérelme nélkül került elfogadásra, amelyek nem részes felei a Párizsi Egyezménynek.

A 2007. november 8-i 2007/727/EK tanácsi határozat⁴ felhatalmazta Szlovéniát a Párizsi Egyezményt módosító jegyzőkönyv megerősítésére, mivel Szlovénia a 2004. évi tanácsi határozat elfogadásakor még nem volt az Európai Közösség tagállama.

A 2013. július 15-i 2013/434/EU tanácsi határozat⁵ felhatalmazott egyes, a Bécsi Egyezményben részes tagállamokat a Bécsi Egyezményt módosító 1997. évi jegyzőkönyv megerősítésére vagy az ahhoz történő csatlakozásra.

Az említett tanácsi határozatnak csak azok a tagállamok voltak a címzettjei, amelyek a határozat elfogadásának időpontjában már szerződő felei voltak a Bécsi Egyezménynek. A határozat Ausztria, Ciprus, Luxemburg, Írország és Málta helyzetének sérelme nélkül került elfogadásra.

• **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Ez a tanácsi határozatra irányuló javaslat összhangban áll az EU azon általános politikájával, hogy lépéseket tegyen az EU kizárólagos külső hatáskörének a nemzetközi keretben történő tiszteletben tartása érdekében. Ez a kezdeményezés több más, az atomkárokért való felelősségtől eltérő szakpolitikai területen hozott tanácsi határozatot követ, amelyek esetében fel kellett hatalmazni tagállamokat az EU kizárólagos külső hatáskörébe tartozó rendelkezéseket is tartalmazó egyezmények megerősítésére vagy az azokhoz való csatlakozásra.

Ezek az egyezmények például a tengerszennyezésért való polgári felelősséggel kapcsolatosak, úgy mint a bunkerolaj-szennyezéssel okozott károkkal kapcsolatos polgári jogi felelősségről szóló 2001. évi nemzetközi egyezmény (a továbbiakban: Bunkerolaj-egyezmény) vagy a veszélyes és ártalmas anyagok tengeri szállításával kapcsolatos felelősségről és kártérítésről szóló 1996. évi nemzetközi egyezmény (a továbbiakban: HNS-egyezmény). A tagállamok a Bunkerolaj-egyezményre⁶, illetve a HNS-egyezményre⁷ vonatkozó tanácsi határozattal kaptak felhatalmazást ezen egyezmények megerősítésére vagy az azokhoz való csatlakozásra, mivel az említett egyezményeknek a joghatóságra, valamint a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozó rendelkezései érintették a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001/EK tanácsi rendeletben (Brüsszel I. rendelet) megállapított szabályokat.

megerősítésére, vagy az ahhoz történő csatlakozásra való felhatalmazásáról (HL L 97., 2004.4.1., 53. o.).

⁴ 007/727/EK: A Tanács határozata (2007. november 8.) a Szlovén Köztársaság felhatalmazásáról az atomenergia területén való polgári jogi felelősségről szóló, 1960. július 29-i Párizsi Egyezményt módosító, 2004. február 12-i jegyzőkönyv Európai Közösség érdekében történő megerősítésére (HL L 294., 2007.11.13., 23. o.).

⁵ 2013/434/EU: A Tanács határozata (2013. július 15.) egyes tagállamoknak az atomkárokért való polgári jogi felelősségről szóló, 1963. május 21-i Bécsi Egyezményt módosító jegyzőkönyv Európai Unió érdekében történő megerősítésére vagy az ahhoz történő csatlakozásra, valamint a vonatkozó belső uniós jogszabályok alkalmazásáról szóló nyilatkozat tételére való felhatalmazásáról.

⁶ 2002/762/EK: A Tanács határozata (2002. szeptember 19.) a tagállamoknak a bunkerolaj-szennyezéssel okozott károkkal kapcsolatos polgári jogi felelősségről szóló 2001. évi nemzetközi egyezmény (Bunkerolaj-egyezmény) aláírására, megerősítésére, illetve az ahhoz való csatlakozásra a Közösség érdekében történő felhatalmazásáról (HL L 256., 2002.9.25., 7. o.).

⁷ 2002/971/EK: A Tanács határozata (2002. november 18.) a tagállamoknak a Közösség érdekében történő, az 1996-os, a veszélyes és káros anyagok tengeri szállításával kapcsolatos károk iránti felelősségről és kártérítésről szóló nemzetközi egyezmény (HNS-egyezmény) megerősítésére, illetve az ahhoz való csatlakozásra vonatkozó felhatalmazásáról (HL L 337., 2002.12.13., 55. o.).

2017-ben a Tanács egy másik határozatot⁸ is elfogadott, amelyben felhatalmazta a tagállamokat a HNS-egyezmény 2010. évi jegyzőkönyvének – a polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos szempontok tekintetében történő – megerősítésére vagy az ahhoz való csatlakozásra. Ebben az esetben a 2010. évi jegyzőkönyv rendelkezései érintették a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságra, valamint a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozóan az 1215/2012/EU rendeletben (Brüsszel Ia. rendelet) meghatározott szabályokat.

Ez csak néhány példa a kifejezetten a felelősséggel és a kártérítéssel foglalkozó egyezményekre, de említeni lehet a tagállamoknak más ágazatokra, például az áru fuvarozásra vonatkozóan – úgymint a belvízi áru fuvarozási szerződésről szóló Budapesti Egyezmény (CMNI) kapcsolatban – adott felhatalmazásokat. Ebben az esetben Ausztria, Belgium és Lengyelország felhatalmazást kapott a Budapesti Egyezmény megerősítésére vagy az ahhoz való csatlakozásra, mivel az egyezmény hatálya alá tartozó fuvarozási szerződés feleinek jogválasztására vonatkozó rendelkezés érintette a szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról szóló 593/2008/EK rendeletben (Róma I.) meghatározott szabályokat⁹.

Következésképpen azokban az esetekben, amikor a nemzetközi egyezmények rendelkezései érintik a polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés területén a másodlagos uniós jog által elfogadott szabályokat, következetesen megfelelő intézkedésekre került sor a belső és külső keretek megfelelő összehangolásának és az uniós vívmányok változatlanul hagyásának biztosítása érdekében, összhangban a Szerződésekkel és az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatával.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

• Jogalap

E javaslat anyagi jogalapja az EUMSZ 81. cikkének (2) bekezdése, amely többek között lehetővé teszi olyan intézkedések megállapítását, amelyek célja a határozatok tagállamok közötti kölcsönös elismerésének és végrehajtásának, valamint a tagállamokban alkalmazandó kollíziós, illetve joghatóságra vonatkozó szabályok összeegyeztethetőségének biztosítása.

Az EUMSZ 218. cikkének (6) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban a kapcsolódó nemzetközi megállapodás céljától és tartalmától függ. E tanácsi határozatra irányuló javaslat célja és tartalma azonban a nemzetközi megállapodás azon rendelkezéseire korlátozódik, amelyek az EU kizárólagos hatáskörébe tartoznak, azaz az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény joghatóságra és végrehajtásra vonatkozó XIII. cikkére, amely érinti a 2012. december 12-i 1215/2012/EU rendeletben meghatározott, a joghatóságra, valamint a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozó másodlagos uniós jogot.

Ezért e javaslat jogalapja az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontja, az EUMSZ 81. cikkének (2) bekezdésével együtt értelmezve. A Tanács az Európai Parlament egyetértésének elnyerését követően minősített többséggel jár el.

⁸ A Tanács (EU) 2017/770 határozata (2017. április 25.) a veszélyes és ártalmas anyagok tengeri szállításával kapcsolatos felelősségről és kártérítésről szóló nemzetközi egyezményhez csatolt 2010. évi jegyzőkönyvnek – a polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos szempontok tekintetében – a tagállamok által az Európai Unió érdekében történő megerősítéséről és az ahhoz való csatlakozásról (HL L 115., 2017.5.4., 18. o.).

⁹ A Tanács (EU) 2015/1878 határozata (2015. október 8.) a Belga Királyságnak és a Lengyel Köztársaságnak a belvízi áru fuvarozási szerződésről szóló Budapesti Egyezmény (CMNI) megerősítésére és az Osztrák Köztársaságnak ugyanazon egyezményhez való csatlakozásra történő felhatalmazásáról (HL L 276., 2015.10.21., 1. o.).

A határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozóan az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény XIII. cikkében megállapított szabályok nem élvezhetnek elsőbbséget a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megállapodás¹⁰ által Dániára kiterjesztett 1215/2012/EU rendeletben megállapított vonatkozó szabályokkal szemben. Ezért a Bécsi Egyezményt módosító jegyzőkönyvről szóló, említett 2013. december 15-i tanácsi határozathoz hasonlóan az érintett tagállamoknak nyilatkozatot kell tenniük az uniós jog alkalmazásáról.

Írországra nézve kötelező a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU rendelet (átdolgozás), ezért részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.

Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Tárgytalan.

- **Arányosság**

Ez a javaslat az ugyanebben a tárgyban már elfogadott tanácsi határozatok mentén készült, és nem lépi túl az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény egyes rendelkezései tekintetében az EU kizárólagos külső hatásköre tiszteletben tartásának biztosítására, valamint Lengyelországnak és Litvániának az egyezményhez és az annak módosításához való csatlakozására történő felhatalmazásra irányuló célkitűzés eléréséhez szükséges mértéket.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Mivel a tárgy nemzetközi egyezménnyel kapcsolatos, nincs más lehetőség, mint az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontjával összhangban olyan tanácsi határozat elfogadása, amely felhatalmazza Lengyelországot és Litvániát arra, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes feleivé váljanak. Nincs más olyan jogi eszköz, amely útján elérhető lenne e javaslat célkitűzése.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELESEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Intenzív konzultációkra került sor a lengyel Energiaügyi Minisztériummal annak biztosítása érdekében, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez való csatlakozásra való felhatalmazás figyelembe vegye a 2020. évi lengyel atomenergia-programban meghatározott ütemtervet.

¹⁰ HL L 299., 2005.11.16., 62. o. Dániában a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megállapodás értelmében alkalmazandó az 1215/2012/EU rendelet. Dániában a szükséges jogszabályi módosítások 2013. június 1-jén léptek hatályba.

A litván energiaügyi minisztériummal is konzultációra került sor.

Emellett a NAÜ 2025. október 21. és 24. között Vilniusban (Litvánia) megrendezett, polgári nukleáris felelősségről szóló munkaértekezlete alkalmat adott annak vizsgálatára, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény milyen előnyökkel jár egy globális nukleáris felelősségi rendszer létrehozása szempontjából. A Bizottság aktívan részt vett a munkaértekezleten, többek között azzal a céllal, hogy ismertesse ezt a kezdeményezést az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményben már részes államok és a leendő szerződő felek számára.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

A Bizottság a NAÜ által végzett széles körű munkára, különösen a nukleáris incidenseknek esetlegesen kitett valamennyi állam aggályait kezelő globális nukleáris felelősségi rendszer létrehozására irányuló cselekvési tervére támaszkodott. Ebben az összefüggésben különösen fontos a nukleáris felelősséggel foglalkozó nemzetközi szakértői csoport (INLEX) által végzett tevékenység; a szakértői csoport kiemelte, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény olyan mechanizmust biztosít, amelynek révén a lehető legtöbb állammal lehet szerződéses kapcsolatot kialakítani a globális nukleáris felelősségi rendszerben való egyetemes részvétel céljából.

- **Hatásvizsgálat**

A nukleáris felelősségről szóló egyéb egyezményekhez kapcsolódó tanácsi határozatokhoz hasonlóan Lengyelországnak és Litvániának az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez való csatlakozásáról nem készült hatásvizsgálat.

Az érdekelt felekkel folytatott konzultációból és az összegyűjtött szakértői véleményekből azonban egyértelműen kiderült, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény biztosítja azt a jogi keretet, amely jobb garanciákat nyújt az atomkárokért való felelősségre vonatkozó meglévő nemzetközi megállapodások tekintetében.

A 2011-es fukusimai katasztrófa ugyanis jelentős hiányosságokra vetett fényt a pénzügyi felkészültség terén, mivel a kártérítési költségek messze meghaladták a Japán belföldi felelősségi rendszere keretében rendelkezésre álló forrásokat. Ez az incidens rávilágított arra, hogy a nemzetközi egyezményeknek szilárdabb pénzügyi követelményeket és mechanizmusokat kell meghatározniuk a katasztrofális balesetek kezelésére.

Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény erre a kihívásra szándékozik válaszolni azáltal, hogy előmozdítja a kártérítés növelését, ideértve az atomkárra rendelkezésre álló kártérítés összegét kiegészítő nemzetközi alapot is. Az egyezmény a felelősséggel kapcsolatos többi nemzetközi egyezményt átfogó eszközként jött létre, és alapot kíván nyújtani egy olyan globális nukleáris felelősségi rendszerhez, amely széles körben vonzhatja a csatlakozni szándékozó országokat függetlenül attól, rendelkeznek-e atomerőművel. Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény szerinti rendszer előnyeiről kiterjedt dokumentáció található a NAÜ egyezményről szóló oldalán¹¹.

Lengyelország csatlakozása és a Litvánia általi megerősítés növelni fogja az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményben részes államok számát, és így hozzájárul a globális nukleáris felelősségi rendszer megvalósításához.

¹¹ <https://www.iaea.org/topics/nuclear-liability-conventions/convention-supplementary-compensation-nuclear-damage>.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgytalan.

- **Alapjogok**

Tárgytalan.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

E javaslatnak nincs költségvetési vonzata.

5. EGYÉB ELEMEL

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Tárgytalan.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Litván Köztársaságnak és a Lengyel Köztársaságnak az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez és annak módosításához az Európai Unió érdekében történő csatlakozásra, valamint az uniós jog vonatkozó belső szabályainak alkalmazásáról szóló nyilatkozat tételére való felhatalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 81. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére¹,

mivel:

- (1) Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményt 1997. szeptember 12-én fogadták el, és 2015. április 15-én lépett hatályba.
- (2) Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény célja, hogy nemzeti kártérítési minimumösszeget állapítson meg, illetve tovább növelje a szerződő felek által rendelkezésre bocsátandó állami forrásokból nyújtott kártérítés összegét, amennyiben a nemzeti összeg elégtelen a nukleáris incidens által okozott kár megtérítésére. Ezáltal növeli a jogbiztonságot a beruházók és a beszállítók, valamint a nukleáris incidensek potenciális károsultjai számára.
- (3) 2026. január 13-án az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény szerződő felei konszenzussal elfogadtak egy módosítást, amely megszünteti azt a követelményt, hogy az atomreaktorral nem rendelkező államoknak állami forrásokból hozzá kell járulniuk az egyezményhez. Az említett módosítás akkor lép hatályba, amikor az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény összes szerződő fele már letétbe helyezte megerősítő okiratát.
- (4) Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény nemcsak nukleáris felelősséggel kapcsolatos egyéb egyezményekben, így például az atomkárokért való polgári jogi felelősségről szóló 1963. május 21-i Bécsi Egyezményben vagy az atomenergia területén való polgári jogi felelősségről szóló 1960. július 29-i Párizsi Egyezményben (és azok módosításaiban) részes államok előtt áll nyitva, hanem más államok előtt is, feltéve, hogy nemzeti joguk összhangban van az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény mellékletében meghatározott, polgári jogi felelősségre vonatkozó egységes szabályokkal.
- (5) Az Unió kizárólagos hatáskörrel rendelkezik az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény XIII. cikke tekintetében annyiban, amennyiben annak

¹ Az egyetértés közzétéve a HL L [...], [...] számában, ELI: [...].

rendelkezései érintik az 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben² meghatározott, a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló másodlagos uniós jogot. A tagállamok azonban továbbra is fenntartják hatáskörüket az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó olyan ügyekben, amelyek nem érintik az uniós jogot.

- (6) Ezért azokat a tagállamokat, amelyek az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes feleivé kívánnak válni, fel kell hatalmazni arra, hogy az Unió érdekében az egyezményt aláírják, megerősítsék, vagy csatlakozzanak ahhoz.
- (7) Csehország, Litvánia és Románia aláírta az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményt, Románia pedig az Unióhoz való csatlakozását megelőzően meg is erősítette azt. Olaszország 1998-ban írta alá.
- (8) Lengyelország és Litvánia kifejezte óhaját az iránt, hogy felhatalmazást kapjon arra, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény és annak módosítása részes felévé váljon.
- (9) Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény XIII. cikkében a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozóan megállapított szabályok nem élvezhetnek elsőbbséget az 1215/2012/EU rendeletben meghatározott, a határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozó eljárásra irányadó szabályokkal szemben.
- (10) Ezért azoknak a tagállamoknak, amelyek felhatalmazást kaptak arra, hogy az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes feleivé váljanak, a vonatkozó uniós szabályok alkalmazásának biztosítása céljából meg kell tenniük az e határozatban előírt nyilatkozatot.
- (11) Írországra nézve az 1215/2012/EU rendelet kötelező, ezért Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (12) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Litván Köztársaság és a Lengyel Köztársaság az e határozat 2. cikkében meghatározott feltétel mellett felhatalmazást kap arra, hogy az Unió érdekében az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény és annak módosítása részes felévé váljon.

2. cikk

Amikor a Litván Köztársaság és a Lengyel Köztársaság az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes felévé válik, a következő nyilatkozatot teszi: „Az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló 1997. szeptember 12-i egyezmény hatálya alá tartozó ügyekben hozott határozatok, amennyiben azokat az Európai

² Az Európai Parlament és a Tanács 1215/2012/EU rendelete (2012. december 12.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról (átdolgozás) (HL L 351., 2012.12.20., 1. o., <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1215/oj>).

Unió valamely tagállamának bírósága hozta, az Európai Unió tárgyát érintő vonatkozó szabályainak megfelelően [*a nyilatkozatot tevő tagállam neve*]-ban elismerhetők és végrehajthatók.”

3. cikk

Ennek a határozatnak a Litván Köztársaság és a Lengyel Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök
[...]*

PÉNZÜGYI ÉS DIGITÁLIS KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe

Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a Litván Köztársaságnak és a Lengyel Köztársaságnak az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez és annak módosításához az Európai Unió érdekében történő csatlakozásra, valamint az uniós jog vonatkozó belső szabályainak alkalmazásáról szóló nyilatkozat tételére való felhatalmazásáról

1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek)

Igazságügy (igazságügyi együttműködés polgári ügyekben)

1.3. Célkitűzés(ek)

1.3.1. Általános célkitűzés(ek)

E javaslat célja, hogy felhatalmazza Lengyelországot és Litvániát az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezményhez való csatlakozásra, tiszteletben tartva ugyanakkor az EU kizárólagos külső hatáskörét az egyezmény egyes rendelkezései tekintetében.

1.3.2. Egyedi célkitűzés(ek)

Lengyelország és Litvánia az uniós jog megsértése nélkül válhat az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes felévé.

1.3.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdemenyezés a kedvezményezettek/célcsoportokra.

Lengyelország és Litvánia az atomkárokkal kapcsolatos kiegészítő kártérítésről szóló egyezmény részes felévé válhat.

1.3.4. Teljesítménymutatók

Határozza meg az előrehaladás és az eredmények nyomon követésére szolgáló mutatókat.

N/A

1.4. A javaslat/kezdemenyezés tárgya:

☒ új intézkedés

☐ kísérleti projektet / előkészítő intézkedést követő új intézkedés⁽¹⁾

☐ meglévő intézkedés meghosszabbítása

☐ egy vagy több intézkedés összevonása vagy átalakítása egy másik/új intézkedéssé

1.5. A javaslat/kezdemenyezés indoklása

1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével

N/A

⁽¹⁾ A költségvetési rendelet 58. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

- 1.5.2. *Az uniós részvételből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E szakaszban „az uniós részvételből származó hozzáadott érték” azt az uniós fellépésből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.*

Az uniós szintű fellépés indokai (előzetes)

Az uniós tagállamok felhatalmazása összhangban van az Európai Unió Bíróságának 1/03. sz. Lugano-véleményét követő hasonló jellegű korábbi kezdeményezésekkel. Az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartozik. A felhatalmazást csak a Tanács adhatja meg a Bizottság javaslata alapján, így az jellegénél fogva kizárólagos hatáskör, amelyre nem alkalmazandó a szubszidiaritás elve.

A várható uniós hozzáadott érték (utólagos)

Biztosított az uniós szerződéseknek, az Európai Unió Bírósága ítélkezési gyakorlatának és az azonos tárgyú precedenseknek a tiszteletben tartása.

- 1.5.3. *Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága*

Az atomkárokért való polgári felelősség területén számos precedens létezik az ilyen típusú felhatalmazásra. Ez a javaslat ugyanezt a mintát követi.

- 1.5.4. *A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergiák egyéb megfelelő eszközökkel*

E javaslatnak nincs költségvetési vonzata.

- 1.5.5. *A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is*

N/A

- 1.6. **A javaslat/kezdeményezés és az abból származó pénzügyi hatás időtartama**

☐ **határozott időtartam**

☐ időtartam: ÉÉÉÉ [HH/NN]-tól/-től ÉÉÉÉ [HH/NN]-ig

☐ pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében és ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig a kifizetési előirányzatok esetében

☐ **határozatlan időtartam**

beindítási időszak: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig

azt követően: rendes ütemű végrehajtás

- 1.7. **Tervezett költségvetés-végrehajtási módszer(ek)⁽²⁾**

☐ **Közvetlen irányítás a Bizottság által**

⁽²⁾ Az egyes költségvetés-végrehajtási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a BUDGpedia oldalon: <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

- ☐ a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét
- ☐ végrehajtó ügynökségen keresztül
- ☐ **Megosztott irányítás** a tagállamokkal
- ☐ **Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:
 - ☐ harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek
 - ☐ nemzetközi szervezetek és ügynökségeik (nevezze meg)
 - ☐ az Európai Beruházási Bank és az Európai Beruházási Alap
 - ☐ a költségvetési rendelet 70. és 71. cikkében említett szervek
 - ☐ közjogi szervek
 - ☐ magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkeznek
 - ☐ valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkező szervek
 - ☐ az Európai Unióról szóló szerződés V. címének értelmében a közös kül- és biztonságpolitika terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban ekként megjelölt szervek vagy személyek
 - ☐ valamely tagállamban létrehozott, valamely tagállam magánjoga vagy uniós jog alapján működő szervek, amelyek az ágazatspecifikus szabályokkal összhangban megbízást kaphatnak uniós források vagy költségvetési biztosítékok végrehajtására, amennyiben e szervek közjogi szervek vagy közfeladatot ellátó magánjogi intézmények ellenőrzése alá tartoznak, és az ellenőrző szerv által vállalt egyetemleges felelősség formáját öltő vagy azzal egyenértékű pénzügyi garanciával rendelkeznek, amely pénzügyi garancia minden intézkedés esetében az uniós támogatás maximális összegére korlátozódhat.

Megjegyzések

N/A

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

N/A

2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek)

2.2.1. *A költségvetés-végrehajtási módszer(ek)nek, a finanszírozás-végrehajtási mechanizmus(ok)nak, a kifizetési feltételeknek és a javasolt kontrollstratégiának az indokolása*

[...]

2.2.2. *Az azonosított kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk*

[...]

2.2.3. *A kontrollok költséghatékonyságának becslése (a kontroll költségeinek és az érintett forrásoknak az aránya) és indokolása, valamint a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)*

[...]

2.3. **A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére irányuló intézkedések**

[...]

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete(i) és a költségvetés érintett kiadási sora(i)

Meglévő költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvet ési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám	diff./nem diff. ⁽³⁾	EFTA- országoktól ⁽⁴⁾	tagjelölt országoktól és potenciális tagjelöltek től ⁽⁵⁾	más harmadik országoktól	egyéb címezett bevételek
	[XX.YY.Y Y.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M
	[XX.YY.Y Y.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M
	[XX.YY.Y Y.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M

Létrehozandó új költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A	Költségvet	Kiadás	Hozzájárulás
---	------------	--------	--------------

⁽³⁾ diff. = differenciált előirányzatok / nem diff. = nem differenciált előirányzatok.

⁽⁴⁾ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

⁽⁵⁾ Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelöltek.

többéves pénzügyi keret fejezete	ési sor	típusa				
	Szám	diff./nem diff.	EFTA- országoktól 1	tagjelölt országoktól 1 és potenciális tagjelöltek től	más harmadik országoktól 1	egyéb címzett bevétel
	[XX.YY.Y Y.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M
	[XX.YY.Y Y.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M
	[XX.YY.Y Y.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M

3.2. A javaslatnak az előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása

3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

- ☐ A javaslat/kezdemenyezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását
- ☐ A javaslat/kezdemenyezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

3.2.1.1. A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok

millió EUR (három tizedesjegyig)

A többéves pénzügyi keret fejezete	Szám					
Főigazgatóság: <.....>	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN	

Operatív előirányzatok							
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2a)					0,000
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2b)					0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽⁶⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (1a)+(1b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	= (2a)+(2b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN

⁽⁶⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Operatív előirányzatok							
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2a)					0,000
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2b)					0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽⁷⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (1a) + (1b) + (3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	= (2a) + (2b) + (3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN

⁽⁷⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret <....> FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret fejezete		Szám					
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok							
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2a)					0,000

Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2b)					0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽⁸⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(1a)+(1b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	=(2a)+(2b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok							
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2a)					0,000

⁽⁸⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2b)					0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽⁹⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (1a)+(1b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	= (2a)+(2b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽⁹⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN							
A többéves pénzügyi keret <....> FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret 1– 6. fejezetéhez tartozó előirányzatok ÖSSZESEN (referenciaösszeg)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

A többéves pénzügyi keret fejezete			7.		„Igazgatási kiadások” ⁽¹⁰⁾		
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Humánerőforrás			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási kiadások			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<...> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Humánerőforrás			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási kiadások			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<...> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret 7. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN		(Összes kötelezettség gvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁰⁾ A szükséges előirányzatokat a megfelelő BUDGpedia internetes oldalon elérhető éves átlagos költségadatok alapján kell meghatározni.

millió EUR (három tizedesjegyig)

		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
A többéves pénzügyi keret 1–7. fejezetéhez tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.1.2. *Külső címzett bevételekből származó előirányzatok*

millió EUR (három tizedesjegyig)

A többéves pénzügyi keret fejezete		Szám				
Főigazgatóság: <.....>		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok						
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)				0,000
		(2a)				0,000

	Kifizetés i előirányz atok						
Költségvetési sor	Kötelezet tségvállal ási előirányz atok	(1b)					0,000
	Kifizetés i előirányz atok	(2b)					0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽¹¹⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezet tségvállal ási előirányz atok	$=(1a)+(1b)+(3)$	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹¹⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

	Kifizetés i előirányz atok	= (2a)+(2b)+(3)					
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok							
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányz atok	(1a)					0,000
	Kifizetés i előirányz atok	(2a)					0,000
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányz atok	(1b)					0,000
	Kifizetés	(2b)					0,000

	i előirányz atok						
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽¹²⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezet tségvállal ási előirányz atok	= (1a)+(1b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetés i előirányz atok	= (2a)+(2b)+(3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív ÖSSZESEN	Kötelezet tségvállal ási előirányz	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹²⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

	atok						
	Kifizetés i előirányz atok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret <....> FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezet tségvállal ási előirányz atok	= (4)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetés i előirányz atok	= (5)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret fejezete		Szám					
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok							

Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2a)					0,000
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2b)					0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽¹³⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000

⁽¹³⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (1a) + (1b) + (3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	= (2a) + (2b) + (3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok							
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2a)					0,000

Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)					0,000
	Kifizetési előirányzatok	(2b)					0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ⁽¹⁴⁾							
Költségvetési sor		(3)					0,000
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (1a) + (1b) + (3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	= (2a) + (2b) + (3)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁴⁾ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret <....> FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (4)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	= (5)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

	atok						
			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A többéves pénzügyi keret 1–6. fejezetéhez tartozó előirányzatok ÖSSZESEN (referenciaösszeg)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

A többéves pénzügyi keret fejezete	7.	„Igazgatási kiadások”⁽¹⁵⁾
---	-----------	---

millió EUR (három tizedesjegyig)

Főigazgatóság: <.....>		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESE N
Humánerőforrás		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási kiadások		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<...> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Főigazgatóság: <.....>		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESE N
Humánerőforrás		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási kiadások		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<...> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁵⁾ A szükséges előirányzatokat a megfelelő BUDGpedia internetes oldalon elérhető éves átlagos költségadatok alapján kell meghatározni.

A többéves pénzügyi keret 7. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

millió EUR (három tizedesjegyre)

		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
A többéves pénzügyi keret 1–7. fejezetéhez tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet (decentralizált ügynökségek esetében nem kell kitölteni)

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyre)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a kimeneteket ↓			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. szakasz) további évekkel bővíthető.										ÖSSZESEN			
	KIMENETEK																			
	Típus ⁽¹⁶⁾	Átlagos költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Összesen Szám	Összesen Költség
1. EGYEDI CÉLKITŰZÉS ⁽¹⁷⁾ : [...]																				
- Kimenet																				
- Kimenet																				
- Kim																				

⁽¹⁶⁾ A kimenetek a nyújtandó termékek és szolgáltatások (pl. finanszírozott diákcserék száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

⁽¹⁷⁾ Az 1.4.2. pontban leírtak szerint. „Egyedi célkitűzés(ek)…”.

enet																		
1. egyedi célkitűzés részösszege																		
2. EGYEDI CÉLKITŰZÉS ...																		
- Kimenet																		
2. egyedi célkitűzés részösszege																		
ÖSSZESEN																		

3.2.3. *Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása*

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását vonja maga után:

3.2.3.1. *A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok*

MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
7. FEJEZET					
Humán erőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETI részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETEN kívül					
Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási jellegű kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETEN kívüli részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ÖSSZESEN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.2. *Külső címzett bevételekből származó előirányzatok*

KÜLSŐ CÍMZETT BEVÉTELEK	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027- es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
7. FEJEZET					
Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETI részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETEN kívül					

Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási jellegű kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETEN kívüli részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ÖSSZESEN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.3. *Előirányzatok összesen*

ÖSSZESEN MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK + KÜLSŐ CÍMZETT BEVÉTELEK	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
7. FEJEZET					
Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETI részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETEN kívül					
Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Egyéb igazgatási jellegű kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

7. FEJEZETEN kívüli részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ÖSSZESEN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

A humánerőforrással és más igazgatási jellegű kiadásokkal kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források – a költségvetési korlátok betartása mellett – szükség esetén kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében adott esetben az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

3.2.4. *Becsült humánerőforrás-szükségletek*

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár:

3.2.4.1. *A megszavazott költségvetésből finanszírozott*

A becsléseket teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kell kifejezni⁽¹⁸⁾

MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027
A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)				
20 01 02 01 (a központokban és a bizottsági képviselőteken)	0	0	0	0
20 01 02 03 (az Unió küldöttségeinél)	0	0	0	0
01 01 01 01 (közvetett kutatás)	0	0	0	0

⁽¹⁸⁾ Kérjük, a táblázat alatt jelezze, hogy a teljes munkaidős egyenértékben megadott humánerőforrás-szükségletből hány teljes munkaidős egyenérték van már most az intézkedés irányításához rendelve és/vagy hány csoportosítható át az Ön főigazgatóságán belül, valamint adja meg a nettó humánerőforrás-igényt.

01 01 01 11 (közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok (nevezze meg)		0	0	0	0
Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben)					
20 02 01 (CA, SNE a teljes keretből)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE és JPD az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
Igazgatási támogatási sor [XX.01.YY.YY]	- a központokban	0	0	0	0
	- az Unió küldöttségeinél	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezetben (nevezze meg)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezeten kívül (nevezze meg)		0	0	0	0
ÖSSZESEN		0	0	0	0

3.2.4.2. *Külső címzett bevételekből finanszírozott*

KÜLSŐ CÍMZETT BEVÉTELEK	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027
A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)				
20 01 02 01 (a központokban és a bizottsági képviselőken)	0	0	0	0

20 01 02 03 (az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
01 01 01 01 (közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 11 (közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok (nevezze meg)		0	0	0	0
Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben)					
20 02 01 (CA, SNE a teljes keretből)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE és JPD az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
Igazgatási támogatási sor [XX.01.YY.YY]	- a központokban	0	0	0	0
	- az Unió küldöttségeinél	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezetben (nevezze meg)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezeten kívül (nevezze meg)		0	0	0	0
ÖSSZESEN		0	0	0	0

3.2.4.3. *Becsült humánerőforrás-szükségletek összesen*

ÖSSZESEN MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK +	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

KÜLSŐ CÍMZETT BEVÉTELEK					
A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)					
20 01 02 01 (a központokban és a bizottsági képviselőketen)		0	0	0	0
20 01 02 03 (az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
01 01 01 01 (közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 11 (közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok (nevezze meg)		0	0	0	0
Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben)					
20 02 01 (CA, SNE a teljes keretből)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE és JPD az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
Igazgatási támogatási sor [XX.01.YY.YY]	- a központokban	0	0	0	0
	- az Unió küldöttségeinél	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezetben (nevezze meg)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezeten kívül (nevezze meg)		0	0	0	0
ÖSSZESEN		0	0	0	0

A javaslat végrehajtásához szükséges személyzet (teljes munkaidős egyenértékben):

	A Bizottság szolgálatainál jelenleg rendelkezésre álló személyzetből fedezendő	Kivételes esetben további személyzet*		
		A 7. fejezetből vagy a kutatási keretből finanszírozandó	A BA sorból finanszírozandó	Díjából finanszírozandó
Létszámtervi álláshelyek			N/A	
Külső munkatársak (CA, SNE, INT)				

A következők által elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	
Külső munkatársak	

3.2.5. A digitális technológiával kapcsolatos beruházásokra gyakorolt becsült hatás áttekintése

Kötelező: a javaslat/kezdeményezés által érintett, digitális technológiával kapcsolatos beruházásokra vonatkozó legjobb becslést fel kell tüntetni az alábbi táblázatban.

Kivételes esetben a 7. fejezethez tartozó előirányzatokat – amennyiben azokra a javaslat/kezdeményezés végrehajtásához szükség van –, a kijelölt sorban kell feltüntetni.

Az 1–6. fejezethez tartozó előirányzatokat „operatív programokkal kapcsolatos szakpolitikai informatikai kiadások”-ként kell feltüntetni. Ez a kiadás a kezdeményezés végrehajtásához közvetlenül kapcsolódó informatikai platformok/eszközök újrafelhasználására/vásárlására/fejlesztésére és az azokhoz kapcsolódó beruházásokra (pl. engedélyek, tanulmányok, adattárolás stb.) felhasználandó operatív költségvetést takarja. Az e táblázatban megadott információknak összhangban kell lenniük a 4. szakaszban („Digitális vetületek”) bemutatott részletes információkkal.

Digitális és informatikai előirányzatok ÖSSZESEN	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
7. FEJEZET					
Informatikai kiadások (szervezeti)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETI részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETEN kívül					
Operatív programokkal kapcsolatos szakpolitikai informatikai kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
7. FEJEZETEN kívüli részösszeg	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ÖSSZESEN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
-----------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

3.2.6. *A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség*

A javaslat/kezdeményezés

- ☐ teljes mértékben finanszírozható a többéves pénzügyi keret érintett fejezetén belüli átcsoportosítás révén.
- ☐ a többéves pénzügyi keret lekötetlen mozgásterének és/vagy a többéves pénzügyi keretről szóló rendeletben meghatározott különleges eszközöknek a felhasználását teszi szükségessé.
- ☐ a többéves pénzügyi keret módosítását teszi szükségessé.

3.2.7. Harmadik felek finanszírozási hozzájárulása

A javaslat/kezdeményezés

- ☐ nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.
- ☐ előirányoz harmadik felek általi társfinanszírozást az alábbi becslések szerint:
előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervet					
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN					

3.3. Becsült bevételi hatás

- ☐ A javaslatnak/kezdeményezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- ☐ A javaslatnak/kezdeményezésnek van pénzügyi hatása:
- ☐ a saját forrásokra
 - ☐ az egyéb bevételekre
 - ☐ adja meg, hogy a bevétel kiadási sorokhoz van-e rendelve

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési sor:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló	A javaslat/kezdeményezés hatása ⁽¹⁹⁾			
		Év	Év	Év	Év

⁽¹⁹⁾ A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összeget kell megadni, amely a beszédési költségekre levont 20 %-kal csökkentett bruttó összegnek felel meg.

	előirányzatok	2024	2025	2026	2027
... jogcímcsoport					

A címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési sor(oka)t.

[...]

Egyéb megjegyzések (pl. a bevételi hatás számítására használt módszer/képlet vagy egyéb más információ).

[...]

4. DIGITÁLIS VETÜLETEK

4.1. Digitális vonatkozású követelmények

Amennyiben az értékelés alapján a szakpolitikai kezdeményezéshez nem kapcsolódik digitális vonatkozású követelmény, indokolja, hogy miért nem használnak digitális eszközöket.

A javaslatnak nincs digitális vonatkozása: az egyszerűen felhatalmaz egyes tagállamokat arra, hogy csatlakozzanak egy egyezményhez.

Ellenkező esetben kérjük, sorolja fel a digitális vonatkozású követelményeket az alábbi táblázatban:

Hivatkozás követelményre ^a	A követelmény leírása	A követelmény által érintett szereplő(k)	A fő folyamatok	Kategóriák

4.2. Adatok

A hatály alá tartozó adatok és a kapcsolódó standardok/előírások összefoglaló leírása

Adattípus	Hivatkozás a követelmény(ek)re	Standard és/vagy előírás (ha van)
adattípus #1		
adattípus #2		

Az európai adatstratégiának való megfelelés

Ismertesse, hogy a követelmény(ek) hogyan igazodik/igazodnak az európai adatstratégiához.

[...]

Az egyszeri adatszolgáltatás elvének való megfelelés

Ismertesse, hogy hogyan vették figyelembe az egyszeri adatszolgáltatás elvét, és hogyan tárták fel a meglévő adatok újrafelhasználásának lehetőségét.

[...]

Ismertesse, hogy az újonnan létrehozott adatok hogyan felelnek meg a megtalálhatóság, a hozzáférhetőség, az interoperabilitás és az újrafelhasználhatóság követelményének, valamint a szigorú minőségi standardoknak.

[...]

Adatáramlások

Kérjük, minden egyes adatáramlás esetében töltsse ki az alábbi táblázatot:

Adattípus	Hivatkozás a követelmény(ek)re	Az adatokat szolgáltató szereplő	Az adatokat megkapó szereplő	Az adatcsere kiváltó oka	Gyakoriság (adott esetben)
adattípus #1					
adattípus #2					

4.3. Digitális megoldások

Kérjük, minden egyes digitális megoldás esetében adja meg a megfelelő, digitális vonatkozású követelmény(ek)re való hivatkozást, a digitális megoldás meghatározott funkciójának leírását, a megoldásért felelős szervet, valamint nevezzen meg minden egyéb releváns szempontot, például az újrafelhasználhatóságot és a hozzáférhetőséget. Végezetül fejtse ki, hogy a digitális megoldás alkalmazni kíván-e MI-technológiákat.

Digitális megoldás	Hivatkozás a követelmény(ek)re	Fő tervezett funkciók	Illetékes szerv	Hogyan biztosítják a hozzáférhetőséget?	Hogyan veszik figyelembe az újrafelhasználhatóságot?	MI-alapú technológiák használata (adott esetben)
digitális megoldás #1						
digitális megoldás #2						

Minden egyes digitális megoldás esetében ismertesse, hogy a digitális megoldás hogyan felel meg az uniós kiberbiztonsági keretben, valamint az egyéb alkalmazandó digitális szakpolitikákban és jogszabályokban (például az eIDAS-rendeletben, az egységes digitális kapura vonatkozó rendeletben stb.) foglalt követelményeknek és kötelezettségeknek.

Digitális megoldás #1

Digitális és/vagy ágazati szakpolitikai terület (adott esetben)	A megfelelés magyarázata
<i>A mesterséges intelligenciáról szóló rendelet</i>	
<i>Az uniós kiberbiztonsági keret</i>	
<i>Az eIDAS-rendelet</i>	
<i>Az egységes digitális kapu és az IMI</i>	
<i>Egyéb</i>	

Digitális megoldás #2

Digitális és/vagy ágazati szakpolitikai terület (adott esetben)	A megfelelés magyarázata
<i>A mesterséges intelligenciáról szóló rendelet</i>	
<i>Az uniós kiberbiztonsági keret</i>	
<i>Az eIDAS-rendelet</i>	

<i>Az egységes digitális kapu és az IMI</i>	
<i>Egyéb</i>	

4.4. Interoperabilitási értékelés

Ismertesse a követelmények által érintett digitális közszolgáltatás(oka)t.

A digitális közszolgáltatás vagy a digitális közszolgáltatások kategóriája	Leírás	Hivatkozás követelmény(ek)re	Interoperábilis Európa megoldás(ok) (NEM ALKALMAZANDÓ)	Egyéb interoperabilitási megoldás(ok)
digitális közszolgáltatás #1				
digitálisközszolgáltatás-kategória #1 a COFOG ⁽²⁰⁾ szerint				

Értékelje a követelmény(ek) határokon átnyúló interoperabilitásra gyakorolt hatását.

Digitális közszolgáltatás #1

Értékelés	Intézkedés(ek)	Potenciális fennmaradó akadályok (ha vannak)
Összhang a meglévő digitális és ágazati szakpolitikákkal: Kérjük, sorolja fel az alkalmazandó digitális és ágazati	Digitális vagy ágazati politika #1 Digitális vagy ágazati politika #2 Digitális vagy ágazati politika #3	Akadály #1 Akadály #2 Akadály #3

⁽²⁰⁾ <https://op.europa.eu/hu/web/eu-vocabularies/concept-scheme/-/resource?uri=http://data.europa.eu/7yx/cofog>

szakpolitikákat		
A határokon átnyúló digitális közszolgáltatások zökkenőmentes nyújtását célzó szervezeti intézkedések: Kérjük, sorolja fel a tervezett irányítási intézkedéseket	Irányítási intézkedés #1 Irányítási intézkedés #2 <i>Irányítási intézkedés#3</i>	Akadály #1 Akadály #2 <i>Akadály #3</i>
Az adatok egységes értelmezésének biztosítása érdekében hozott intézkedések: Kérjük, sorolja fel az ilyen intézkedéseket	Intézkedés #1 Intézkedés #2 <i>Intézkedés #3</i>	Akadály #1 Akadály #2 <i>Akadály #3</i>
A közösen elfogadott nyílt műszaki előírások és standardok alkalmazása: Kérjük, sorolja fel az ilyen intézkedéseket	Intézkedés #1 Intézkedés #2 <i>Intézkedés #3</i>	Akadály #1 Akadály #2 <i>Akadály #3</i>

4.5. A digitális végrehajtást támogató intézkedések

Kérjük, hogy a digitális végrehajtást támogató minden egyes intézkedés esetében töltsse ki az alábbi táblázatot.

Az intézkedés leírása	Hivatkozás követelmény(ek)re	A Bizottság szerepe (adott esetben)	A bevonandó szereplők (adott esetben)	A v á r h a t ó ü t
------------------------------	-------------------------------------	--	--	----------------------------

				e m e z é s (a d o t t e s e t b e n)
Intézkedés #1				
Intézkedés #2				
Intézkedés #3				

--	--	--	--	--